

Alfadz Al- Af'al Al-Muta'adiyah Bi Harfi Al-Jar Fi Surah Maryam

ألفاظ الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم

Topo Widiarto

Institut Agama Islam Negeri Ponorogo, Indonesia
topowidiarto1511@gmail.com

Rizka Eliyana Maslihah

Institut Agama Islam Negeri Ponorogo, Indonesia
maslihah@iainponorogo.ac.id

Received	Revised	Accepted	Published
29 November 2023	30 November 2023	13 Desember 2023	2 Januari 2024

الملخص

الأهداف من كتابة هذا البحث يعني للكشف وللوصف وللتحليل عن ألفاظ الأفعال المتعدية بحرف الجر ومعانيها في سورة مريم. هناك حاجة ماسة إلى دراسة أعمق لمعنى الأفعال المتعدية بحرف الجر، لأنّ قد يختلف معنى الأفعال المتعدية عند ما يجتمع بإحدى الحروف الجر العشرين. ولا يمكن معرفة معنى التعبيرات الإصطلاحية من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر إلا بالترجمة المعجمية، حتى يتم الحصول على معاني التعبيرات الإصطلاحية الصحيحة من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر. وأما نوع البحث المستخدم في هذه الدراسة فهو البحث المكتبي، ومنهجه المنهج الوصفي. وأساليب جمع بياناته بطريقة الوثائق، وأما أساليب تحليل البيانات المستخدم فهو تحليل المحتوى، وفحص صحة البيانات المستخدم هو التثليث النظري. وحصل الباحث على النتيجة لهذه الدراسة كما يلي: عدد عناصر الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم هو ٣٩ فعلا. وتفصيله كما يلي: الأفعال+من: ٩ جمل، الأفعال+ب: ١٦ جمل، الأفعال+على: ٧ جمل، الأفعال+ل: جملتان، الأفعال+إلى: ١ جملة، الأفعال+في: ١ جملة، الأفعال+عن: ٣ جمل. ونظرا إلى جميع معاني الأفعال المتعدية بحرف الجر في هذه السورة، وجد الباحث بعض المعاني الأفعال المتعدية بحرف غير المناسب من حيث معنى المعجمي ومعنى الإصطلاحي بعدد ٦ جمل، يعني في آية ٦، ٢١، ٢٦، ٢٨، ٣١، ٣٧.

الكلمات المفتاحية: ألفاظ الأفعال، الأفعال المتعدية بحرف الجر، المعنى، الترجمة المعجمية، سورة مريم.

Abstrak

Tujuan penelitian ini mendeteksi, mengklasifikasi serta menganalisis *lafadz* dan makna kata kerja transitif dalam Surah Maryam. Acuan pelaksanaan penelitian ini adalah, kebutuhan mendesak dalam bentuk penelitian mendalam terkait makna kata kerja transitif, sebab makna kata kerja transitif yang berhadapan dengan salah satu dari dua puluh preposisi mungkin berbeda dengan makna kata kerja transitif yang tidak bertemu. Makna kata kerja transitif tidak dapat diketahui hanya dengan terjemahan leksikal, perlu adanya upaya khusus untuk mendapatkan makna idiomatik yang benar dari jenis kata kerja transitif tersebut. Penelitian ini menggunakan jenis *library research*, dengan pendekatan deskriptif. Metode dokumentasi digunakan dalam proses pengumpulan data, analisis konten digunakan untuk proses analisis data, serta triangulasi teoretis untuk memeriksa validitas data. Hasil penelitian menemukan unsur-unsur kata kerja transitif dalam Surat Maryam sejumlah 39 kata, dengan rincian: kata kerja+من 9, kata kerja+ب 16, kata kerja + على 7, kata kerja + لى 2, kata kerja + الى 1, kata kerja + في 1, kata kerja + عن 3. Keseluruhan makna kata kerja transitif sesuai dengan maknanya, tetapi terdapat makna yang tidak sesuai dengan makna leksikal maupun makna idiomatik berjumlah 6 kalimat, yakni pada ayat 6, 21, 26, 28, 31, 37.

Kata kunci: *Lafadz* kata kerja, *Lafadz* kata kerja transitif, Makna, Surah Maryam, Terjemahan Leksikal.

المقدمة

تنقسم العلوم العربية إلى ثلاثة عشر أقسام علماء، واحدى منهم علم الدلالة. علم الدلالة هي العلم يدرس عن المعنى اللغة سواء على مستوى المعنى المفردات أو على مستوى البنية أو المعنى النحوية في اللغة. فيما يتعلق بذلك، أنّ التعبيرات الإصطلاحية هي عبارة لا يفهم معناها الكلي بمجرد فهم معاني مفرداتها وضم هذا المعاني بعضها إلى بعض، وإحدى الصيغة منها يعني الأفعال المتعدية بحرف الجر. قد يختلف المعنى من الأفعال المتعدية التي اجتمع بإحدى من الحروف الجر العشرين بمعنى الأفعال المتعدية التي لم يجتمع بإحدى من الحروف الجر العشرين. ولا يمكن فهم التعبيرات الإصطلاحية خاصة من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر بمجرد الترجمة كلمة فكلمة فقط. المثال للترجمة من التعبيرات الإصطلاحية من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر الجملة "خرج (على)" سيكون معناها بـ "Keluar atas" عند ترجمتها بالمعجم، ولكن المفروض من تلك الجملة بمعنى "Memberontak" عند ترجمتها بمعجم التعبيرات الإصطلاحية من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر. أو كلمة "أوصى (ب)" سيكون معناها بـ "Mewasiatkan kepada" عند ترجمتها بالمعجم، ولكن المفروض من تلك الجملة بمعنى "Memerintah" عند ترجمتها بمعجم التعبيرات الإصطلاحية من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر.

¹ مصطفى الغلاييني. جامع ادروس العربية الجزء الأول (بيروت: المكتبة العصرية، ١٣٥٥ م) ٩.

² Ayusmi, Skripsi: *Analisis Idiom Bahasa Arab Dalam Al-Qur'an Pada Surat Al-Baqarah* (Medan: USU, 2016), hal. 24.

وبجانب ذلك، فمن المعروف أنّ إحدى السور في القرآن الكريم التي تتضمن من التعبيرات الإصطلاحية من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر العديدة فهي سورة مريم في جزء السادس عشر. وتحتوي سورة مريم على القصة التربوية، تعني قصة سيدة مريم التي حصلت على الرحمات وتنزلت البركات عليها التي عاشت حياتها في كنف رحمن الله وتقدير لصدقها وعفتها فضلا عما تحويه قصتها من نموذج عملي فريد ومثال تطبيقي رشيد. ولما كانت قصتها أقوى دلالة وأجلى بيانا على رحمة الله تعالى بعبادها التي أعلى مقامات العبودية.

٣

وبالإضافة إلى ذلك، ليست هذه الدراسة هي الدراسة الوحيدة عن الأفعال المتعدية بحرف الجر، فقد سبقت الدراسات الأخرى المتشابه بها، منها البحث العلمي الذي كتبها مشرفة النداء تحت الموضوع "التعبير الاصطلاحي (The Idiom) في كتاب "العربية للناشئين" لمحمود إسماعيل صيني وإخوانه (دراسة تحليلية تركيبية دلالية)"، كتب هذا البحث بالمنهج الوصفي. ثمّ المقالة العلمية لخديجة مرات تحت الموضوع "التعابير الإصطلاحية في اللغة العربية دراسة وصفية تحليلية لمعجم التعبير الاصطلاحي في العربية المعاصرة"، كتب هذا البحث بالمنهج الوصفي.

٥

وأما أوجه التشابه بين البحث العلمي الذي ألفها مشرفة النداء مع هذه الدراسة هي أن هذه البحوث تبحث في التعبير الإصطلاحى للغة العربية. وبجانب ذلك، استخدمان البحث المكتبي لنوع بحثه. وأوجه التشابه الآخر هي في خلفية البحث، يعني لا يقدر الطلاب على ترجمة بعض الكلمات بالمعنى المعجمي ويحتاجون إلى فهم المعنى عن التعبير الاصطلاحي. ثمّ أوجه التشابه بين البحث العلمي الذي ألفها خديجة مرات مع هذه الدراسة هو في جانب منهج البحث المستخدم. واستخدم الباحث منهج تحليل المحتوى لتحليل التعبيرات الاصطلاحية الموجودة. وأوجه التشابه الآخر هو في موضوع البحث أي كلاهما يبحث عن التعبير الاصطلاحي العربي مع معناها.

وأما أوجه الاختلاف بين البحث العلمي الذي ألفها خديجة مرات مع هذه الدراسة هو استخدمت الباحثة السابقة مصادر البيانات غير القرآن الكريم، وهي الشعر العربي وهي تبحث عن

^٣ مصطفى مسلم. التفسير الموضوعي: سور القرآن الكريم. (شرقة: كلية الدراسات العلي والبحث العلمي، ٢٠١٠ م) ٤٠٣.

^٤ مشرفة النداء، البحث العلمي: "التعبير الاصطلاحي (The Idiom) في كتاب "العربية للناشئين" لمحمود إسماعيل صيني وإخوانه (دراسة تحليلية دلالية)" (مالانج: كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٧).

^٥ خديجة مرات، "التعابير الاصطلاحية في اللغة العربية - دراسة وصفية تحليلية لمعجم التعبير الاصطلاحي في العربية المعاصرة"، *Revue internationale de Traduction Moderne* ٦ عدد ٩ (٢٢ أكتوبر، ٢٠٢١): ٧٣-٨٢،

معانيها في المعجم التعبير الاصطلاحي بإسهاب من حيث التعريف والأهمية. ثم أوجه الاختلاف بين البحث العلمي الذي ألفها مشرفة النداء مع هذه الدراسة هو أنّ هذه البحوث تختلفان في جانب أغراض البحث ومصادر البيانات المستخدمة. أي أنّ البحث السابق يحلل الكتاب "العربية للناشئين"، وحلّل الباحث القرآن الكريم خاصة في سورة مريم.

وأما الأهداف من كتابة هذا البحث فهو للكشف وللوصف وللتحليل عن ألفاظ الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم، ثمّ القيام بتحليل معانيها من جانب معنى المعجمي ومعنى الإصطلاحي بالمعجم الطبيعي أو العادة والمعجم الإصطلاحي. وبالإضافة إلى أحوالنا الحاضر، فهناك الحاجة الماسة إلى دراسة أعمق عن هذه الحالة، حتى يتم الحصول على معنى التعبيرات الإصطلاحية الصحيحة خاصة من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم.

مفهوم الأفعال المتعدية بحرف الجر

عند اللغة، الفعل هو ما دلّ على معنى في نفسه مقترن بزمان كجاء ويجيء وجيء. وقال علي جارم ومصطفى أمين إن الفعل هو كل لفظ يدل على حصول عمل في زمن خاص. باعتبار احتياجه إلى المفعول، ينقسم الفعل إلى نوعان وهما اللازم والمتعدي. أما فعل اللازم هو الفعل لا ينصب المفعول به، وأما فعل المتعدي هو الفعل الذي ينصب المفعول به. من حيث رابطة بالمفعول به، ينقسم فعل المتعدي إلى قسمين وهما الفعل متعديا بنفسه يعني الفعل الذي يصل إلى المفعول به مباشرة أي بغير واسطة حرف الجر. والفعل متعديا بغيره يعني الفعل الذي يصل إلى المفعول به بواسطة حرف الجر، وهو يختلف عن القسم السابق. والمفهوم من حروف الجر هي الأحرف التي تجر معنى الفعل قبلها إلى الاسم بعدها أو تجر ما بعدها من الأسماء. وحروف الجر هي حرف يجر الاسم إذا وقع بعدها. وحروف الجر عشرون حرفا، وهم: الباء ومن وإلى وعن وعلى وفي والكاف واللام وواو القسم وتاء القسم ومد ومنذ ورب وحتى وخلا وعدا وحاشا وكى ومتى ولعل، ولكل منهم معان كثيرة.

^٦ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، ١ ط (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٤)، ١١.

^٧ علي جارم و مصطفى أمين، النحو الواضح: في قواعد اللغة العربية، ١ ط (القاهرة: دار المعارف، ١١١٩)، ١٦.

^٨ محمد منير و رزقا علينا مصلحة، "الأخطاء في تنفيذ الأفعال المتعدية بحرف الجر، PINBA XIII" فالانجرايا، ٢٠٢١، ٢٩٢.

من تلك حروف الجر المذكور، كانوا عليهم معان لكل شيء منهم، وهم: الباء (الإلصاق، الاستعانة، السببية والتعليل، التعدية، القسم، العوض، البدل، الظرفية، المصاحبة، معنى "من" التبعية، معنى "عن"، الاستعلاء، التأكيد)، من (الابتداء، التبعية، البيان، التأكيد، البدل، الظرفية، السببية والتعليل، معنى "عن")، الى (الانتهاء، المصاحبة، معنى "عند")، حتى (الانتهاء)، عن (المجازة والبعء، معنى "بعد"، معنى "على"، التعليل، معنى "من"، معنى البدل)، على (الاستعلاء، معنى "في"، معنى "عن"، معنى اللام، معنى "مع"، معنى "من"، معنى الباء، الاستدراك)، في (الظرفية، السببية، معنى "مع"، الاستعلاء، المقايضة، معنى الباء، معنى "الى")، الكاف (التشبيه، التعليل، معنى "على"، التوكيد)، اللام (الملك، الاختصاص، شبه الملك، التبيين، التعليل والسببية، التوكيد، التقوية، انتهاء الغاية، الاستغاثة، التعجب، الصيرورة، الاستعلاء، الوقت، معنى "مع"، معنى "في")، واو القسم (القسم)، تاء القسم (القسم)، مذ، منذ (معنى "من" لابتداء الغاية إذا كان الزمان ماضيا، معنى "في" التي للظرفية إذا كان الزمان حاضرا، معنى "من وإلى" معا إذا كان مجرورها نكرة معدودة لفظا أو معنى)، ربّ (التعليل، التكثر)، خلا، عدا، حاشا (الاستثناء إذا لم يتقدمهن "ما")، كي (التعليل)، متى (معنى "من")، لعل (تكون من حرف جر في لغة عقيل). إذن، الأفعال المتعدية بحروف الجر في اللغتين أي اللغة العربية واللغة الإندونيسية بمعنى فعل لازم يتعدى فاعله إلى مفعول به بواسطة حرف من حروف الجر، لأنه لا يتمكن من إيصال معناه إلى الاسم بعد فاعله بنفسه.

مفهوم المعنى

عند اللغة، وفقا للقاموس الإندونيسي الكبير (KBBI) المعنى هو نية المتحدث أو الكاتب؛ المعنى المعطى للصيغة اللغوية. المعنى هو جوهر الإتصال. ولا بد أن يتفق متكلم لغة ما على معاني كاماتها، وإلا فإنّ الإتصال بينهم يصبح صعبا جدا أو مستحيلا أحيانا. معنى الكلمة أساسا لا يعتمد على الموقف، بل يعتمد على علاقة الكلمة بالكلمات الأخرى في اللغة ذاتها. والمعنى هو فهم أو مفهوم مملوك أو مضمن في علامة لغوية. وقد يتغير المعنى الكلمات في اللغة غالبا. هذا التغيير

^٩ الغلابيني، جامع الدروس العربية، ١١.

^١ أمّ كلثم، "الدراسة التقابلية في الأفعال المتعدية بحروف الجر في اللغة العربية واللغة الإندونيسية والاستفادة منها في تعليم اللغة العربية"، *Rayah Al-Islam* ٥ عدد ٠٢ (٢٨ أكتوبر، ٢٠٢١): ٣٥٥، <https://doi.org/10.37274/rais.v5i02.467>.

^١ "القاموس الإندونيسي الكبير"، في القاموس الإندونيسي الكبير، د.ت، تاريخ الوصول ١١ ديسمبر، ٢٠٢١.

يمكن أن تحدث بسبب عوامل مختلفة، مثل: العوامل اللغوية والعوامل التاريخية والعوامل الاجتماعية والعوامل النفسية والعوامل اللغوية الأجنبية والحاجة إلى معاجم جديدة. إذن، المعنى هي عبارة عما وقع في متون الأحاديث من الألفاظ الغامضة، والبعيدة من الفهم لقلة استخدامها.^٢

وتنقسم المعنى إلى ستة أنواع، يعني: معنى المعجمي ومعنى النحوي ومعنى السياقي، معنى المرجعي ومعنى غير المرجعي، معنى الأصلي ومعنى المجزي، معنى التصوري ومعنى الإقتراضي، معنى اللفظي ومعنى الإصطلاحي، معنى الإصطلاحي التعبيري ومعنى المثال. عند فاتيدا *Pateda*، أسباب تغير المعنى هي الإجتماعي، استبدال استجابة الحاشية، مجموعة الكلمات، استجابة مستخدم اللغة، والإشتراك. أمّا أشكال تغير المعنى الذي قد قدم اللغويين خطتين يعني: توسيع المعنى، تضيق المعنى، نقل المعنى، لطف التعبير، و خشن التعبير.

مفهوم سورة مريم

إنّ القرآن الكريم يحتوي على ١١٤ سور، وقعت سورة مريم في الجزء السادس عشر وهي تحتوي على ٩٨ آيات. وتحتوي سورة مريم على القصة التربوية، تعني قصة سيدة مريم التي حصلت على الرحمات وتنزلت البركات عليها التي عاشت حياتها في كنف رحمن الله وتقدير لصدقها وعفتها فضلا عما تحويه قصتها من نموذج عملي فريد ومثال تطبيقي رشيد. ولما كانت قصتها أقوى دلالة وأجلى بيانا على رحمة الله تعالى بعبادها التي أعلى مقامات العبودية.^٤

منهجية البحث

استخدم الباحث نوع البحث المكتبي. وأمّا المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي. والبيانات الرئيسية لهذه الدراسة هي كتاب القرآن الكريم والتفسير الكبير الجزء الحادي عشر للإمام فخر الدين محمد بن حسين. ثمّ قام الباحث بالبحث عن التعبير الاصطلاحي من نوع

^١ عاطف أحمد عثمان خيمر، "المعنى وأثره في التوجيه النحوي لغريب الحديث: الفائق للزخشي (ت٥٣٨هـ) أمودجًا"، مجلة العلوم الإنسانية و الإجتماعية، ٤ عدد ٢ (٦ أكتوبر، ٢٠٢٠): ٩، <https://doi.org/10.26389/AJSRP.A061119>.

^١ أمليا شريفة، "التعبيرات الإصطلاحية في كتاب 'القرأة الرشيدة' لعبد الفتاح صبري وعلي عمر (دراسة تحليلية دلالية)" (مالانج، الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧)، ٣٣-٣٧.

^١ مسلم، التفسير الموضوعي: سور القرآن الكريم، ٤٠٣.

^١ رشدي أحمد طعيمة، تحليل المحتوى في العلوم الإنسانية (القاهرة: دار الفكر، ٢٠٠٤)، ١٣٧.

الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم، ثم جمعها في تصنيف التعبير الاصطلاحي وتحليلها. أما البيانات الثانوية لهذا البحث يعني التفسير الموضوعي: سور القرآن الكريم لمصطفى مسلم. بدأ الباحث بجمع التعبير الاصطلاحي من نوع الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم، ثم لاحظ تناسب معناها في عده من القاموس. واستخدم الباحث المعجم الحافظ للمتصاحبات العربية والمعجم المنور والمعجم العصر للبحث عن المعنى المعجمي لمجال الأفعال المتعدية بحرف الجر الموجودة في هذه السورة. واستخدم الباحث أيضا المعجم الإصطلاحي يعني المعجم لباسوني إمام الدين وناصره إسحاق للبحث عن المعنى المتعلقة بالمعنى الإصطلاحي، ثم يناسب الباحث المعنى داخل المعجم الإصطلاحي في مجال الأفعال المتعدية بحرف الجر بالسياق الذي قد تضمن فيه التعبير الإصطلاحي. واستخدم الباحث التثليث النظري لفحص صحة البيانات، لأنه سيؤدي إلى صياغة المعلومات المفيد لاستخلاص نتائج البحث في وقت لاحق. والحجة لاستخدام التثليث النظري بناء على أن الواقع المعين لا يمكن تحقيقه من درجة الثقة بنظرية واحدة فأكثر.^٦

عرض البيانات وتحليلها

خلاصة الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم

الرقم	الأفعال المتعدية بحرف الجر	الآية	المعنى	
			الاندونيسي	الانجليزي
١	خاف (من)	٥	Takut, khawatir	To be afraid of
٢	ورث (من)	٦	Menerima warisan, mewarisi	To inherit (esp. material) from
٣	بشّر (ب)	٧	Senang kepada	Happy to
٤	جعل (من)	٧	Menjadikan dari	To make something out of s.th.,s.o.
٥	بلغ (من)	٨	Melampaui	Beyond of
٦	خرج (على)	١١	Memberontak pada	To revolt against, to secede from
٧	أخذ (ب)	١٢	Menerima	To accept (esp. an opinion)
٨	برّ (ب)	١٤	Berbakti, berbuat baik	Act of being good to
٩	أعاذ (ب)	١٨	Memohon Pertolongan	Begging for help

^١ سوتيربوس ساراتناكوس، البحث الاجتماعي (بيروت: المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، ٢٠١٧)، ٢٧٩.

<i>To call from (place)</i>	<i>Memanggil</i>	٢٤	نادى (من)	١٠
<i>To fall on, onto, to find</i>	<i>Jatuh</i>	٢٥	سقط (على)	١١
<i>To vow to s.o. (to do) s.th.</i>	<i>Bersumpah kepada</i>	٢٦	نذر (ل)	١٢
<i>To bring</i>	<i>Membawa</i>	٢٧	أتى (ب)	١٣
<i>To point at, towards</i>	<i>Menunjukkan</i>	٢٩	أشار (إلى)	١٤
<i>Instruct to</i>	<i>Memerintah</i>	٣١	أوصى (ب)	١٥
<i>Act of being good to</i>	<i>Berbakti, berbuat baik</i>	٣٢	بّر (ب)	١٦
<i>Truly, earnestly</i>	<i>Bersungguh-sungguh</i>	٣٤	قال (في)	١٧
<i>To hear about</i>	<i>Mendengar tentang</i>	٤٢	سمع (عن)	١٨
<i>Sufficient</i>	<i>Mencukupi</i>	٤٢	أغنى (عن)	١٩
<i>To be afraid of</i>	<i>Takut, khawatir</i>	٤٥	خاف (من)	٢٠
<i>To report</i>	<i>Mengabarkan, melaporkan</i>	٤٦	قال (عن)	٢١
<i>To fake, make up a lie</i>	<i>Memalsukan, membuat kebohongan</i>	٤٧	قال (على)	٢٢
<i>To call from (place)</i>	<i>Memanggil</i>	٥٢	نادى (من)	٢٣
<i>To order to do</i>	<i>Memerintah</i>	٥٥	أمر (ب)	٢٤
<i>To make pleasure</i>	<i>Menjadikan kenikmatan</i>	٥٨	أنعم (على)	٢٥
<i>Wish a good</i>	<i>Berharap kebaikan</i>	٦١	وعد (ب)	٢٦
<i>To inherit (esp. material) from</i>	<i>Menerima warisan, mewarisi</i>	٦٣	ورث (من)	٢٧
<i>To stay</i>	<i>Tinggal, berdiam</i>	٦٤	نزل (ب)	٢٨
<i>To snatch</i>	<i>Merenggut</i>	٦٩	نزع (من)	٢٩
<i>Faithless, godless, insubordinate</i>	<i>Durhaka, mengikat</i>	٦٩	أشد (على)	٣٠
<i>To inform of about</i>	<i>Memberi tahu</i>	٧٠	أعلم (ب)	٣١
<i>More deserving</i>	<i>Lebih layak, lebih berhak</i>	٧٠	أولى (ب)	٣٢
<i>Guarantee</i>	<i>Menanggung, menjamin</i>	٧١	كان (على)	٣٣
<i>To disbelieve in</i>	<i>Menjadi kafir (tidak percaya)</i>	٧٧	كفر (ب)	٣٤
<i>To disbelieve in</i>	<i>Menjadi kafir (tidak percaya)</i>	٨٢	كفر (ب)	٣٥
<i>Guarantee</i>	<i>Menanggung, menjamin</i>	٨٢	كان (على)	٣٦
<i>To pray for</i>	<i>Berdoa untuk</i>	٩١	دعا (ل)	٣٧

Get thing easy	Mendapatkan hal mudah	٩٧	يسر (ب)	٣٨
Happy to	Senang kepada	٩٧	بشر (ب)	٣٩

وأما عرض البيانات والتحليل من الأفعال المتعدية بحرف الجر السابق فهو كما يلي:

١. وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا (٥)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Takut/Khawatir kepada/to be Afraid of*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني خوف زكريا عليه السلام من عدم ولد التابع إلى أمر الدين بعد موته كما شاهده على بني إسرائيل. كان معنى الأصلي من لفظ "خاف" هي "*Takut/Khawatir*" التي إذا زاد حرف الجر هنا موجود بلفظ "من" في الأخير معناها صارا تناسب بمعنى التفسير.
٢. يُرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ أَيْعُقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا (٦)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Menerima warisan/mewarisi/to inherit (esp. material) from*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني ورث زكريا وآل يعقوب عليهما السلام من آله بالجانب الميراث الذين يختلفون المفسرون في تفسيره، رأى بعض المفسرون أن الميراث هنا وراثه العلم والنبوة، والمفسرون الآخرون أن الميراث هنا وراثه المال فقط. أما رأى الباحث أن الميراث هنا قد يكون وراثه المال والنبوة والعلم، لأن رأى الباحث من المعنى المعجم الذي مذكور معنى لفظ "ورث من" بـ "*to inherit (esp. material)*"، وبذلك، يشعر الباحث أن جانب الميراث هنا لا يقال بموجود المال فقط أو النبوة فقط أو العلم فقط لكن جميعا برأي المال الأولى الذي تناسب بمعنى المعجم، ولكن أيضا لا ينسي أن دليل من الرسول صلى الله عليه وسلم أن النبي لا يورث المال.
٣. يُزَكِّرِيَا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلْمٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا (٧)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Senang kepada/happy to*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أخبر الله تعالى خيرا فرحا إلى زكريا الموجود بولد يحيى الذي لم تلد قبله في هذا الأرض.

^١ موسى بن محمد بن الملياني الأحمدى، معجم الأفعال المتعدية بحرف (بيروت: دار المعارف، ١٠٨٥)؛ الطاهر بن عبد السلام هاشم حافظ، معجم الحافظ للمتصاحبات العربية (لبنان: مكتبة لبنان ناشرون، ٢٠٠٤)؛ الإمام محمد الرازي فخر ابن العلامة ضياء الدين الدين، تفسير الفخر الرازي الجزء الحادي عشر (دار الفكر، د.ت)؛ أبي الفضل شهاب الدين السيد محمود الألويسي البغدادي، روح المعاني الجزء الخامس عشر (دار الفكر، د.ت)؛ السيد محمد حين الطباطبائي، الميزان في تفسير القرآن الجزء الرابع عشر (بيروت، د.ت)؛ الإمام فخر الدين بن حسين محمد، التفسير الكبير الجزء الحادي عشر (بيروت: دار الكتاب العلمية، د.ت).

٤. يُزَكِّرِيَا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِعِلْمٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا (٧)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Menjadikan dari/to make something out of s.th., so." التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى جعل يحيى أوحده وعدم الإنسان الذي يساويه في جانب العلم والنبوة قبله. في رأي المباشرة كان الله تعالى لا جعل الإنسان الذي سمي يحيى.
٥. قَالَ رَبِّ إِنِّي يَكُونُ لِي عِلْمٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا (٨)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Melampau/beyond of" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني قد شاخ زكريا ولم تلد ولدا أما زوجته عاقرا، ثم أجاب الله تعالى دعائه ثم تعجب زكريا بحامل يحيى في زوجته مع أن بلغ من عمره أي شاخ.
٦. فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا (١١)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر "Memberontak /to revolt against/to secede from" التي لم تناسب بتفسير المفسرين يعني أن زكريا خرج من المحراب أو المصلى ليواجه وإشارة قومه، لا لثور قومه.
٧. يُيْحَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَأْتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا (١٢)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Menerima/to accept (esp. an opinion)" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى أعطى كتاب التوراة ليحيى لأن اعتماده له لأخذ كتاب التوراة من الله تعالى لدعوة إلى قومه. رأى الباحث أن "an opinion" هنا تناسب أيضا بكتاب التوراة لأن التوراة هو كتاب الله الذي هو قول الله تعالى، معناه هو القول أو "an opinion".
٨. وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا (١٤)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Berbakti/berbuat baik/act of being good to" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن يحيى قد إحسان وطاعة ولم عقوق بوالديه.
٩. قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا (١٨)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Memohon pertolongan/begging for help" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني إتقى بالله مريم من رجل الذي أتى بها، أما ذلك الرجل هو ملائكة جبريل.
١٠. فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا (٢٤)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر "Memanggil/to call from place" التي تناسب بتفسير المفسرين، أن خابر جبريل من مكان التحتاني إلى مريم أن الله قد أعطى السري الذي معناه عيسى ع.س. أو النهر.

١١. وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَلِّطُ عَلَيْكِ رُطْبًا جَنِيًّا ۗ (٢٥)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Jatuh/to fall on, onto, to find* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني النخلة التي سقطت على الأرض لأن هزي مريم إذا كانت مريم يأمر بالله.
١٢. فَكُلِّي وَاشْرِبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرِينِ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۗ (٢٦)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Bersumpah kepada/to* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني عدم حدث مريم للآخر لأنها نذر لله تعالى أنها لا حدث إلى الآخر في هذا اليوم، يناسب هذا القول بالمعنى تلك المعجم.
١٣. فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ يَالُو أَيَّمِمْ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا (٢٧)، معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر " *Membawa/to bring* " التي تناسب بتفسير المفسرين، حمل مريم ولده، عيسى إلى قومها بحمل على ظهره، لكن أنكروا قومه، قالوا أن ذلك الولد هو ولد حرم، نعوذ بالله من ذلك.
١٤. فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْأَمْتِ صَبِيًّا (٢٩)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Menunjukkan/to point of, towards* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أمر مريم إلى قومها أنكروا بولدها لحدث ولدها بالإشارة اليد.
١٥. وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَمَا كُنْتُ وَأَوْصِنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۗ (٣١)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Memerintah/instruct to* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أمر الله تعالى لعيسى بن مريم لقيام الصلاة وأدى الزكاة.
١٦. وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا (٣٢)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Berbakti, berbuat baik/act of being good* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن عيسى عليه السلام قد إحسان وطاعة ولم عقوق بوالدتي، يعني سيدة مريم، في هذه الآية يقول "والدتي" لأنه لا يوجد أب.
١٧. ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ (٣٤)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Bersungguh-sungguh/truly, earnestly* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني قد كان عيسى بن مريم يملك الصفات العزيز ولم الصفات التي يقول قوم الياهودي والنصراني.
١٨. إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُعْنِي عَنْكَ شَيْئًا (٤٢)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Mendengar tentang/to hear about* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني عدم قدرة الأوثان لأسمع دعاء أبيه، يعني أب إبراهيم اسمه أزر.

١٩. إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُعْنِي عَنْكَ شَيْئًا (٤٢)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Mencukupi/sufficient*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني سأل إبراهيم إلى أبيه، لماذا يعبد الأوثان الذين لا يكفين حوائجه.
٢٠. يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا (٤٥)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر "*Takut, Khawatir/to be afraid of*" التي تناسب بتفسير المفسرين، خوف إبراهيم عليه السلام إلى أبيه من عذاب الله لأن أبيه قد سقط إلى المنكر وبعيد من الله.
٢١. قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ أَهْلِ بَابِ إِبْرَاهِيمَ ۖ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهَ لِأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرِّيْ مَلِيًّا (٤٦)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Mengabarkan, melaporkan/to report*" التي لم تناسب بتفسير المفسرين، يعني قال أب إبراهيم له لماذا سأل إبراهيم عن الأوثان الذين يعبد أب إبراهيم، أجب أب إبراهيم بالجواب الصلد، ماذا يكره إبراهيم إلى الأوثان؟ وتهديد أب إبراهيم عن قتل ورجم إبراهيم إن لم سكت إبراهيم.
٢٢. قَالَ سَلِّمْ عَلَيَّكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا (٤٧)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Memalsukan, membuat kebohongan/to fake, make up a lie*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني كذب دعاء إبراهيم إلى الله عن أبيه أن لا الله تعالى عذاب أبيه، ولكن دعائه هو الوعد الحدث إلى أبيه.
٢٣. وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا (٥٢)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Memanggil/to call from (place)*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى قد دعا موسى عليه السلام من المكان الآخر هنا يعني في جانب الطور الأيمان.
٢٤. وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا (٥٥)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Memerintah/to order to do*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أمر إسماعيل عليه السلام إلى أهله لقيام الصلاة وإيتاء الزكاة.
٢٥. أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَأَسْرَائِيلَ يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا (٥٨)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "*Menjadikan kenikmatan/to make pleasure*" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أعطى الله النعمة للنبي المذكور من أول هذه السورة إلى هذه الآية بالنعمة الموجود دراجة النبوة من بني آدم و دراجة النبوة من بني النبي الأخرى.

٢٦. جُنَّتِ عَدْنِ اللَّيْلِ وَعَدَّ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا (٦١)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Berharap kebaikan/wish a good" التي لا تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى وعد الجنة لعباده الطاعة.
٢٧. تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا (٦٣)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Menerima warisan, mewarisi/to inherit (esp. material) from" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى أعطى فضله إلى عباده الذي التقوى عليه.
٢٨. وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا (٦٤)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Tinggal, berdiam/to stay" التي لا تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن جبريل لم يقام في الأرض، لكن السموات.
٢٩. ثُمَّ لَنْزَعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا (٦٩)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Merenggut/to snatch" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى قد سيكون أخذهم يعني الكافرون والمشركون والضالون إلى النار.
٣٠. ثُمَّ لَنْزَعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا (٦٩)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Durhaka, mengikat/faithless, godless, insubordinate" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى قد سيكون أخذ العقوق والكافرون من عباده إلى النار.
٣١. ثُمَّ لَنْحَنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا (٧٠)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Memberi tahu/to inform of about" التي لا تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى أعلم بعباده الذي سيدخل النار أو لا.
٣٢. ثُمَّ لَنْحَنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا (٧٠)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Lebih layak, lebih berhak/more deserving" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الله تعالى أعلم بعباده الذي أولى يدخل بالجنة أم لا.
٣٣. وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا (٧١)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني "Menanggung, menjamin/guarantee" التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن قدر الله تعالى قد صار له وأجل ذلك.

٣٤. أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ۗ (٧٧)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Menjadi kafir (tidak percaya)/to disbelieve in* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الكافر يبقى أن أعطاه الله تعالى بوجود المال والولد.

٣٥. كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا (٨٢)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Menjadi kafir (tidak percaya)/to disbelieve in* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن قد سيكون أنكر الأوثان إلى عباده يعني الكافرون.

٣٦. كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا (٨٢)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Menanggung, menjamin/guarantee* " التي تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن أن قد سيكون أنكر الأوثان إلى عباده يعني الكافرون وسيكون الخصم للكافرين.

٣٧. أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۗ (٩١)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Berdo'a* " التي لا تناسب بتفسير المفسرين، يعني أن الكافرين يقول أن الله تعالى يملك الولد، نعوذ بالله من ذلك.

٣٨. فَأَمَّا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَنُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا (٩٧)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Mendapatkan hal mudah/to get thing easy* " التي تناسب بتفسير المفسرون، يعني أن الله تعالى أعطى اللغة القرآن باللغة العربية لأن رسول يملك اللغة العربية بلغة لسانيه من أجل يسره.

٣٩. فَأَمَّا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَنُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا (٩٧)، كان معنى تلك الفعل المتعدي بحرف الجر يعني " *Senang kepada/happy to* " التي تناسب بتفسير المفسرون، يعني أن الله تعالى أعطى اللغة القرآن باللغة العربية لأن رسول يملك اللغة العربية بلغة لسانيه من أجل يسره فأخبر أخبارا فرحا للناس التقوى.

الخاتمة

حصل الباحث على النتائج لهذه الدراسة، بعد قيامه بالعرض والوصف والتحليل عن ألفاظ الأفعال المتعدية بحرف الجر، ووجد الباحث ألفاظ الأفعال المتعدية بحرف الجر في سورة مريم بعدد ٣٩ فعلا، والتفصيل كما يلي: الأفعال + من : ٩ جمل، الأفعال + ب : ١٦ جمل، الأفعال + على : ٧ جمل، الأفعال + ل : ٢ (جملتان)، الأفعال + إلى : ١ جملة، الأفعال + في : ١ جملة، الأفعال +

عن: ٣ جمل. ونظرا إلى جميع معاني الأفعال المتعدية بحرف الجر في هذه السورة، وجد الباحث بعض المعاني الأفعال المتعدية بحرف غير المناسب من حيث معنى المعجمي ومعنى الإصطلاحي بعدد ٦ جمل، يعني في آية ٦، ٢١، ٢٦، ٢٨، ٣١، ٣٧.

المراجع

الأحمدي، موسى بن محمد بن الملياني. معجم الأفعال المتعدية بحرف. بيروت: دار المعارف، ١٠٨٥.
البغدادي، أبي الفضل شهاب الدين السيد محمود الألوسي. روح المعاني الجزء الخامس عشر. دار الفكر، د.ت.

الدين، الإمام محمد الرازي فخر ابن العلامة ضياء الدين. تفسير الفخر الرازي الجزء الحادي عشر. دار الفكر، د.ت.

الطباطبائي، السيد محمد حين. الميزان في تفسير القرآن الجزء الرابع عشر. بيروت، د.ت.

الغلاييني، مصطفى. جامع الدروس العربية. ١ ط. بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٤.

"القاموس الإندونسي الكبير". في القاموس الإندونسي الكبير، د.ت. تاريخ الوصول ١١ ديسمبر، ٢٠٢١.

جارم، علي، و مصطفى أمين. النحو الواضح: في قواعد اللغة العربية. ١ ط. القاهرة: دار المعارف، ١١١٩.

حافظ، الطاهر بن عبد السلام هاشم. معجم الحافظ للمتصاحفات العربية. لبنان: مكتبة لبنان ناشرون، ٢٠٠٤.

خير، عاطف أحمد عثمان. "المعنى وأثره في التوجيه النحوي لغريب الحديث: الفائق للزنجشري (ت ٥٣٨هـ) أنموذجاً". مجلة العلوم الإنسانية و الإجتماعية ٤ عدد ٢ (٦ أكتوبر، ٢٠٢٠):

٤١-١، <https://doi.org/10.26389/AJSRP.A061119>.

سارانتاكوس، سوتيريوس. البحث الاجتماعي. بيروت: المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، ٢٠١٧.

شريفة، أمليا. "التعبيرات الإصطلاحية في كتاب 'القرأة الرشيدة' لعبد الفتاح صبري وعلي عمر (دراسة تحليلية دلالية)". الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧.

طعيمة، رشدي أحمد. تحليل المحتوى في العلوم الإنسانية. القاهرة: دار الفكر، ٢٠٠٤.

محمد، الإمام فخر الدين بن حسين. التفسير الكبير الجزء الحادي عشر. بيروت: دار الكتاب العلمية، د.ت.

مرات، خديجة. "التعابير الاصطلاحية في اللغة العربية - دراسة وصفية تحليلية لمعجم التعبير الاصطلاحية في العربية المعاصرة" *Revue internationale de Traduction Moderne* ٦ عدد ٩ (٢٢ أكتوبر، ٢٠٢١): ٧٣-٨٢. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/166366>

مسلم، مصطفى. التفسير الموضوعي: سور القرآن الكريم. شرقة: كلية الدراسات العليا والبحث العلمي، ٢٠١٠.

منير، محمد، و رزقا علينا مصلحة. "الأخطاء في تنفيذ الأفعال المتعدية بحرف الجر". فالانجرايا، ٢٠٢١.

كلثم، أم. "الدراسة التقابلية في الأفعال المتعدية بحروف الجر في اللغة العربية واللغة الإندونيسية والاستفادة منها في تعليم اللغة العربية، *Rayah Al-Islam* ٥ عدد ٠٢ (٢٨ أكتوبر، ٢٠٢١): ٣٥٢-٦٣. <https://doi.org/10.37274/rais.v5i02.467>